

## РАЗДЕЛ «ЛАМРИМ» КОЛЛЕКЦИИ ТИБЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ «ЧОЙРА» ЦЕНТРА ВОСТОЧНЫХ РУКОПИСЕЙ И КСИЛОГРАФОВ ИМБТ СО РАН<sup>1</sup>

© А. А. Базаров, 2019

*Институт монголоведения, буддологии и тибетологии  
Сибирского отделения Российской академии наук,  
Улан-Удэ, Россия; e-mail: bazarow\_andr@mail.ru*

Статья посвящена исследованию «дополнительного» курса буддийского просвещения – ламрим – в Северо-Западном Китае, Монголии и Забайкалье (XIX – нач. XX в.). Базы данных коллекции буддийской схоластической литературы «Чойра» тибетского фонда Центра восточных рукописей и ксилографов Института монголоведения, буддологии и тибетологии Сибирского отделения Российской академии наук (ИМБТ СО РАН), а также традиционные библиографические справочники – «гарчаки» – дают возможность понять, что тексты ламрим являются неотъемлемой частью религиозно-философской книжности обширного региона. Исследования продемонстрировали, что изучение данного предмета в XIX – нач. XX в. обеспечивалось широким спектром буддийской тибетоязычной литературы, начиная с фундаментальных трудов индийских классиков и заканчивая популярными произведениями местных схоластов. Необходимо также добавить, что именно в данном разделе коллекции тибетоязычной схоластической литературы «Чойра» (ИМБТ СО РАН) в сравнении с остальными разделами (прамана, праджня-парамита, виная, мадхьямака, абхидхарма) была обнаружена наибольшая представленность работ авторов, связанных с исследуемым регионом. Важным для исследовательского результата является тот выявленный исторический факт, что именно продукция бурятских монастырских типографий (Агинского, Цугольского, Эгитуйского, Анинского дацанов Бурятии и Забайкальского края) позволяет понять уровень развития литературы ламрим в XIX – нач. XX в. в области написания и издания схоластических работ Северо-Западного Китая, Монголии и Забайкалья. Исследование авторства ламримовских текстов, хранящихся в ИМБТ СО РАН, может подтвердить, что, благодаря работам представителей данных трансграничных регионов, в буддийской культуре всей Внутренней Азии произошел своеобразный ренессанс тибетской схоластики. Особую роль в этом сыграли амдоские, монгольские и бурятские монашеские. Хочется предположить, что представители исторической области Амдо (территории, где совместно проживали тибетцы и монголы), Монголии и Забайкалья в указанные века создали культуру массового написания буддийской учебно-философской литературы.

**Ключевые слова:** буддизм, буддийская литература, ламрим, Забайкалье, Монголия, Северо-Западный Китай

**Для цитирования:** Базаров А. А. Раздел «Ламрим» коллекции тибетской литературы «Чойра» центра восточных рукописей и ксилографов ИМБТ СО РАН // *Библиосфера*. 2019. № 3. С. 71–77. DOI: 10.20913/1815-3186-2019-3-71-77.

### Section «Lam-rim» of tibetan literature collection "Choir". Oriental manuscripts and xylographs center IMBTS SB RAS

**A. A. Bazarov**

*Institute of Mongolian Studies, Buddhology and Tibetology of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences, Ulan-Ude, Russia; e-mail: bazarow\_andr@mail.ru*

The article discusses the “additional” course of Buddhist education - lam-rim, which was taught in the monasteries of Northwest China, Mongolia and Transbaikalia (19th – early 20th centuries). The databases of the Buddhist scholastic collection “Choir” of the Center of Oriental manuscripts and xylographs in the Institute of Mongolian Studies, Buddhology and Tibetology of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences (IMSBT SO RAN), as well as traditional bibliographic handbooks – “garchaks”, make it possible to understand that the texts of lam-rims are an integral part of the Buddhist book culture of this region. Our analysis has demonstrated that the study of this scholastic subject in the monasteries of Northwest China, Mongolia and Transbaikalia (19th – beginning 20th centuries) was based on a varied

<sup>1</sup> Статья подготовлена в рамках государственного задания ФАНО России (проект XII.187.1.4. «Культурное наследие народов Трансбайкалья и сопредельных регионов Восточной Азии в системе духовных ценностей России», № АААА-А17-117021310267-5).

Tibetan Buddhist literature - from fundamental works of Indian classics to popular works of local scholastics. It is also necessary to emphasize that if to compare this section (lam-rim) of Tibetan scholastic literature "Choir" (in IMBT SB RAS) with the other sections (Pramana, Prajna-Paramita, Madhyamika Vinaya, Abhidharma) we find that the largest number of works of local authors are found in lam-rim. An important result of the research is the historical fact that the books of the Buryat monastic printing houses (Aga, Tsugol, Egita, Ana datsans of Trans-Baikal region) make it possible to understand the level of development of lam-rims literature in this region (19th – beginning 20th centuries) in the field of writing and publishing scholastic works in Northwest China, Mongolia and Transbaikalia. The study of authorship of lamrim texts stored in the IMBT SB RAS can confirm that, thanks to the works of representatives of these cross-border regions, a kind of Renaissance of Tibetan scholasticism took place in the Buddhist culture of the entire Inner Asia. A special role in this process was played by the Amdo, Mongolian and Buryat monasteries. It may be assumed that representatives of the historical Amdo region (the territory where Tibetans and Mongols lived together), Mongolia and Transbaikalia in these centuries created a culture of mass writing of Buddhist educational and philosophical literature.

**Keywords:** Buddhism, Buddhist literature, lam-rim, Transbaikalia, Mongolia, Northwest China

**Citation:** Bazarov A. A. Section "Lam-rim" of tibetan literature collection "Choir". Oriental manuscripts and xylographs center IMBTS SB RAS. *Bibliosphere*. 2019. № 3. P. 71–77. DOI: 10.20913/1815-3186-2019-3-71-77.

## Введение

Религиозно-философская книжная культура тибето-монгольского буддизма базируется на пяти основных предметах: прама-навада, праджня-парамита, мадьямака, абхидхарма и виная [8, 9]. Тем не менее в этой системе существуют и так называемые дополнительные курсы: сиддхартха [3], ламрим [1, 5].

В наши дни фактически отсутствует информация о существовании важнейшего «факультативного» курса буддийского религиозного знания Внутренней Азии – ламрим<sup>2</sup> – на обширной трансграничной территории (Забайкалье, области Внутренняя Монголия, Ганьсу и Цинхай Северо-Западного Китая, Монголия) в XVIII–XX вв. Научное предположение о функционировании данного курса в монастырской жизни буддийских монахов в указанный исторический период возможно благодаря изучению тибето-язычного литературного наследия, сохранившегося в фондах Центра восточных рукописей и ксилографов ИМБТ СО РАН. Фундаментальной базой для исследования литературы ламрим в системе буддийского религиозно-философского образования являются: коллекция тибетоязычной схоластической литературы «Чойра» (далее – коллекция «Чойра», иначе КЧ) [4] и традиционные библиографические справочники (гарчаки), посвященные издательской деятельности местных монастырей [2, 6]. Данные источники позволяют раскрыть специфику книжной повседневности буддийской культуры в определенную эпоху и отражают литературные предпочтения буддистов интереснейшей трансграничной территории.

## 1. Общая классификация книжного наследия в области ламрим

Начиная исследование, необходимо подчеркнуть, что все книжное наследие буддистов региона в области ламрим можно разделить на два раздела: переводы индо-буддийских классических произведений и тибето-монгольские комментарии. В свою очередь, тибето-монгольская комментаторская литература, исходя из того что местная монастырская традиция примыкала к школе Гелук, делится на три группы:

- предгелукпинская (XI–XIII вв.);
- представляющая творчество великого реформатора Дже Цонкапы и его последователей (XIV–XVII вв.);
- относящаяся к авторам (XVIII–XX вв.) из монастырей Дрепунг и Сера Центрального Тибета, монастырей Амдо (тиб. a mdo rdzong, современные провинции Северо-Западного Китая: Ганьсу и Цинхай), Монголии и Забайкалья.

## 2. Книжные источники индо-буддийских и предгелукпинских (XI–XIII вв.) авторов

Сочинения индийских авторов по ламрим, представленные в КЧ, начинаются с работы буддийского ученого Чандрогамина (тиб. tsandra go mi, VII в. н. э.). Текст «Двадцать [строф] об обетах бодхисаттвы» (тиб. *byang chub sems dra'i dom pa nyi shu pa*)<sup>3</sup> связан с посвящением в обеты во время публичного чтения ламримовских произведений в изучаемом регионе. К сожалению, в КЧ не была обнаружена знаменитая работа индийского просветителя Атиша Дипам-

<sup>2</sup> Об изучении литературы ламрим в буддийских монастырях см. Berzin, Alexander (1972).

<sup>3</sup> Манускрипт на 6 листах. Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1479.

кара Шриджняна (тиб. *A ti sha mar me mdzad dpal ye shes*, 980–1054) «Светоч на пути к Пробуждению» (тиб. *byang chub lam gyi sgron ma*), которую можно отнести одновременно к двум периодам: индийскому и предгелукпинскому. Данная работа считается первой в этом направлении развития тибетоязычной литературы, поэтому она была очень популярна в книжной культуре буддистов исследуемого региона. Этот вывод можно сделать исходя из наличия большого количества переизданий в монастырях Забайкалья в XIX – нач. XX в. Агинский, Цугольский, Хохюртайский, Бырцуйский, Эгитуйский, Чесанский буддийские монастыри Забайкалья опубликовали этот текст в XIX – начале XX в. [7]. Отрывки из ламримовской работы Джово Атиши (Владыки Атиши) излагаются в двух сочинениях, хранящихся в КЧ. Первое – это «Сборник духовных наставлений по буддийским практикам кадампинских мастеров» (тиб. *bka' gdams kyi skyes bu dam pa rnam kyi gsung bgros thor bu ba rnam*), написанное под редакцией Шерап Дорже (тиб. *shes rab rdo rje*, XII в.) и Ванчуг Лодэ (тиб. *dbang phyug blo gros*, XI в.)<sup>4</sup>. Второе – «Драгоценное украшение освобождения, желанный сапфир благородного учения: ламримовское толкование великого освобождения, объединяющее традиции кадампа и махамудры» (тиб. *dam chos yid bzhin gyi nor bu thar pa rin po che'i rgyan zhes bya ba bka' phyag chu po gnyis kyi theg pa chen po'i lam rim gyi bshad pa*)<sup>5</sup>. Автором данного сочинения был Гампопа Сонам Ринчен (тиб. *sgam po pa bsod nams rin chen*, 1079–1153) – основатель линии кагьюпа в тибетском буддизме.

### 3. Группа, представляющая творчество великого реформатора Дже Цонкапы и его последователей (XIV–XVII вв.)

Следующая группа работ открывается литературным наследием Дже Цонкапы (тиб. *rje tsong kha pa blo bzang grags pa*, 1357–1419), выдающегося религиозного деятеля. Его творчество обозначено в КЧ сочинением «Большое руководство к этапам Пути Пробуждения, созданное несравненным Цонкапой», иначе Ламрим Ченмо, (тиб. *mnyam med tsong kha pa chen pos mdzad pa'i byang chub lam rim che ba*)<sup>6</sup>. Все многочисленные

экземпляры данной работы, хранящиеся в КЧ, не являются изданиями бурятских монастырей. Тем не менее в «хамбинском каталоге» [7] упоминается, что это произведение издавалось в Забайкалье дважды: в Агинском и Хохиртуйском дацанах (рис. 1).

В КЧ был обнаружен «Средний ламрим», иначе «Сокращенное руководство к этапам Пути Пробуждения – изложение сути всего Слова Победителя» (тиб. *rgyal ba'i gsung rab thams cad kyi snying po'i gnad bsod te gtan la phab pa byang chub lam gyi rim pa*)<sup>7</sup>, написанный Цонкапой. В издательском каталоге Агинского дацана можно найти другие произведения Цонкапы подобной тематики: «Три основы пути» (тиб. *lam gtso rnam gsum*), «Счастливая судьба» (тиб. *rtogs brjod mdun legs ma*), «Основа всех достоинств» (тиб. *yon tan gzhi gyur ma*). К сожалению, данные произведения в КЧ отсутствуют. В КЧ хранятся тексты: «Сущность очищенного золота» (тиб. *byang chub lam gyi rim pa'i 'khrid gser gyi yang zhun*) III Далай-ламы Сонам Гьямцо (тиб. *bsod nams rgya mtsho*, 1543–1588)<sup>8</sup> и «Дарование знамени победы из наставлений по этапам пути» (тиб. *byang chub lam rim gyi 'khrid rje grags pa rgyal mtshan la sogs la btsal ba*)<sup>9</sup> Ронгпо Друбчена Калден Гьяцо (тиб. *rong po grub chen skal ldan rgya mtsho*, 1607–1677).

Особой популярностью в исследуемом регионе (Северо-Западный Китай, Монголия и Забайкалье) пользовался текст «Легкий путь, ведущий к всеведению» (тиб. *byang chub lam gyi rim pa'i dmar khrid thams cad mkhyen par bgrod pa'i bde lam*) I Панчен-ламы Лобсанг Чокьи Гьялцена (тиб. *blo bzang chos kyi rgyal mtshan*, 1570–1662). Это подтверждается как количеством хранящихся текстов, так и количеством буддийских монастырей Забайкалья, опубликовавших эту работу<sup>10</sup>.

В забайкальских буддийских монастырях издавалось большое количество произведений ламрим, написанных тибетскими авторами в XVII в. В Сартульском дацане была издана работа V Далай-ламы Нгаванг Лобсанг Гьяцо (тиб. *ngag dbang blo bzang rgya mtsho*, 1617–1682) «Собственные слова Манджушри» (тиб. *'jam dpal zhal lung*, полное название – *byang chub lam gyi rim pa'i 'khrid yig 'jam pa'i dbyangs kyi zhal lung*)<sup>11</sup>.

<sup>4</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1489, TCh-2932. Тексты (25 листов, тибетская бумага) опубликованы в Тибете.

<sup>5</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1380. Текст (150 листов, китайская бумага) опубликован в Китае.

<sup>6</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1128, TCh-TCh-1129, TCh-1130, TCh-1131, TCh-1132, TCh-1133; TCh-1134, TCh-1135, TCh-1141, TCh-1143, TCh-1146, TCh-1148, TCh-1149, TCh-1150, TCh-1151, TCh-1152, TCh-1153, TCh-1154, TCh-1155, TCh-1192, TCh-1193, TCh-1202, TCh-1209; TCh-1210; TCh-1211, TCh-1212, TCh-1249, TCh-1281, TCh-1282, TCh-1285, TCh-1352, TCh-1353, TCh-1354, TCh-1355, TCh-1356, TCh-1417, TCh-1430, TCh-1433, TCh-1431, TCh-1434, TCh-1435, TCh-1436.

<sup>7</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1136, TCh-1145, TCh-1147, TCh-1156, TCh-1205, TCh-1276, TCh-1277, TCh-1278, TCh-1363, TCh-1377, TCh-1379, TCh-1429, TCh-1461. Сочинение издавалось в Агинском и Бултумурском дацанах Забайкалья.

<sup>8</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1228, TCh-1247, TCh-1349.

<sup>9</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1459.

<sup>10</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1175, TCh-1177, TCh-1224, TCh-1239, TCh-1261, TCh-1268, TCh-1328, TCh-1336, TCh-1447, TCh-1480, TCh-1505, TCh-1524, TCh-2914. Сочинение издавалось в Гусиноозерском, Эгитуйском, Янгажинском, Булагском, Джидинском дацанах Забайкалья.

<sup>11</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1201, TCh-1206, TCh-1222, TCh-1346, TCh-1493.

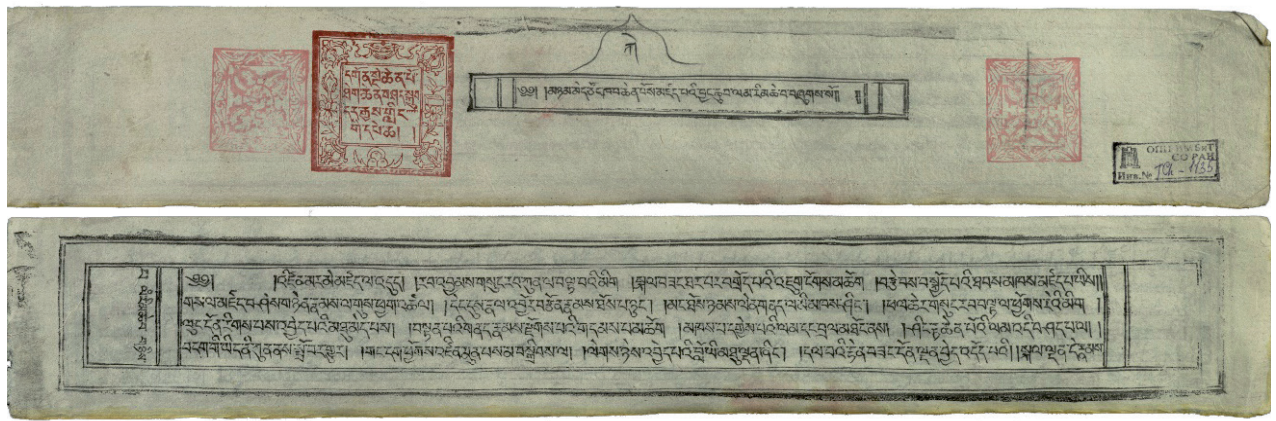


Рис. 1. «Большое руководство к этапам Пути Пробуждения, созданное несравненным Цонкапой», иначе Ламрим Ченмо (тиб. *mnyam med tsong kha pa chen pos mdzad pa'i byang chub lam rim che ba*), Дже Цонкапы (тиб. *rje tsong kha pa blo bzang grags pa*, 1357–1419). Издание монастыря Лавран Ташичил (тиб. *bla brang bkra shis 'khyil*) Северо-Западного Китая на 509 листах

Fig. 1. “A great guide to the stages of the Path of Awakening, created by an incomparable Tsongkhapa”, alias Lamrim Chenmo (Tib. *mnyam med tsong kha pa chen pos mdzad pa'i byang chub lam rim che ba*) by Je Tsongkhapa (Tib. *rje tsong kha pa blo bzang grags pa*, 1357–1419). The publication of the Lavran Tashichil (tib. *Bla brang bkra shis' khyil*) monastery of Northeast China. 509 pages

В Цугольском дацане был издан сборник «Четыре связанных комментария к “Ламриму Ченмо”» (тиб. *byang chub lam rim chen mo'i dka' ba'i gnad rnam mchan bu bzhi'i sgo nas legs par bshad pa theg chen lam gyi gsal sgron* или *lam rim mchan bzhi brags ta*)<sup>12</sup>. Авторами комментариев являются Басо Чокьи Гьялцен (тиб. *ba so chos skyi rgyal msthan*, 1402–1473), Дедрук Кенчен Нгаванг Рабтен (тиб. *sde drug mkhan chan ngag dbang rab brtan*, XVII в.), Джамъянг Шепа Нгаванг Цондру (тиб. *'jam dbyang bzhad pa ngag-dbang brtson'grus*, 1648–1721) и Драти Геше Ринчен Дондруб (тиб. *bra sti dge bshes rin chen dong grub*, XVII в.). В КЧ хранятся работы: «Сущность драгоценных наставлений о подготовке ума к добродетели на основе этапов пути к Пробуждению» (тиб. *byang chub lam gyi rim pa'i sgo nas rang sems dge sbyor la 'jug pa'i tan ngag rin chen snying po*)<sup>13</sup> Кьюра Йонгзина Жампа Кункьяба (тиб. *skyu ra yongs 'dzin byams pa kun khyab*, конец XVII – начало XVIII в.). Четыре экземпляра последней работы, обнаруженные в КЧ, были, вероятно, отпечатаны в Агинском дацане.

В Забайкалье были изданы другие работы, связанные с ламримовской тематикой и отсутствующие в КЧ. Например, в Цугольском дацане опубликовали работу «Сущность возвышенных наставлений – ступени пути к Пробуждению» (тиб. *byang chub lam gyi rim pa nas 'byung ba'i nyams len gyi sgo rnam par nges pa legs gsung kun gyi nying khu*), которую написал Нга-

ванг Дракпа из Дакпо (тиб. *dwags po sgom chen ngag dbang grags pa*, XV в.).

#### 4. Работы XVIII–XX вв.

Большая часть источников по ламрим, хранящихся в КЧ, относится к периоду XVIII–XX вв. Если авторы трактатов работали в основном в провинции Амдо (Северо-Западный Китай) и Монголии, то сами произведения публиковались зачастую в Забайкалье.

Популярным сочинением в регионе был «Быстрый путь» (тиб. *byang chub lam gyi rim pa'i dmar khrid thams cad mkhyen par brgod pa'i myur lam*)<sup>14</sup> Панчен-ламы II Лобсанг Еше (тиб. *blo bzang ye shes*, 1663–1737). Один из экземпляров, хранящихся в КЧ, является изданием Агинского дацана. Не менее популярной считалась работа «Заметки о практиках малой личности, сделанные на основе комментария к «Легкому пути»» (тиб. *byang chub lam gyi rim pa'i dmar khrid thams cad mkhyen par bgrad pa'i bde lam gyi nyams khrid gsung bshad zin bris mtshan ldan dgrang srong bla ma'i zhal lung zhes bya ba las skyes bu chung ngu'i skor zin tho*)<sup>15</sup>, написанная настоятелем монастыря Сэра Дже Джампа Йонтемом (тиб. *se ra byes mkhan po byams pa yon tan*, 1671–1737). В Цугольском дацане была издана другая известная работа «Светильник, освещающий основные положения наставлений по этапам пути трех видов личности, с помощью краткого

<sup>12</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1194, TCh-1255, TCh-1286, TCh-1303, TCh-1342, TCh-1366, TCh-1413, TCh-3231, TCh-1283, TCh-1350, TCh-1418.

<sup>13</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1237, TCh-1279, TCh-1312, TCh-1322.

<sup>14</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1306, TCh-1343, TCh-1443, TCh-1448, TCh-1488.

<sup>15</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1221, TCh-1525.

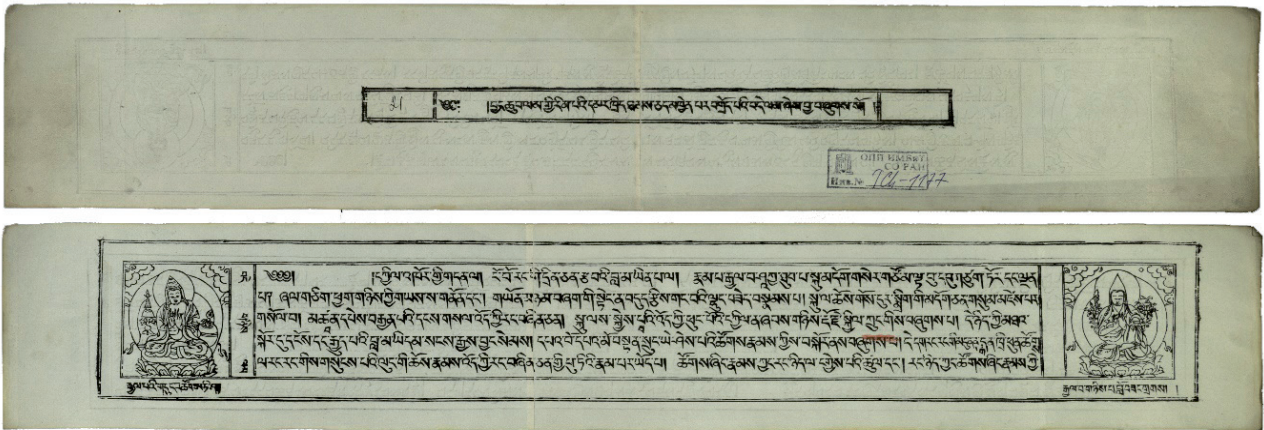


Рис. 2. «Легкий путь, ведущий к всеведению» (тиб. *byang chub lam gyi rim pa'i dmar khrid thams cad mkhyen par bgrod pa'i bde lam*) I Панчен-ламы Лобсанг Чокки Гьялцена (тиб. *blo bzang chos kyi rgyal mtshan*, 1570–1662). Издание Эгитуйского дацана (Забайкалье) на 30 листах

Fig. 2. “An easy way leading to omniscience” (Tib. *byang chub lam gyi rim pa'i dmar khrid thams cad mkhyen par bgrod pa'i bde lam*) by Panchen-lama Lobsang Choiki Gyaltzen (Tib. *blo bzang chos kyi rgyal mtshan*, 1570–1662). The publication of the Egituisky datsan (Transbaikalia) on 30 pages

изложения тем “Ламрим Ченмо”» (тиб. *byang chub lam rim chen mo'i sa bcad kyi thog nas skyes bug sum gyi lam gyi rim pa'i man ngag gi gnad bsdu gsal ba'i sgron me*)<sup>16</sup> Чусанга Еше Гьяцо (тиб. *chu bzang ye shes rgya mtsho*, 1789–1856) из монастыря Чусанг (провинция Цинхай Северо-Западного Китая).

В КЧ находятся произведения по ламрим: «Восхваление глубинных наставлений Цонкапы на основе учения непревзойденного Будды Шакьямуни – врата для стремящихся к освобождению, сущность превосходных наставлений по этапам пути» (тиб. *rje btsun tsong kha pa chen pos thub dbang mnyam med sha' kya thub pa la rten 'byung zab mo gsungs pa'i smon lam bstod pa legs par bshad pa'i snying po'i tshig don lam gyi rim par bsgrigs pa thar 'dod 'jug ngogs*)<sup>17</sup> I Сецанга Нгаванг Таши (тиб. *bse tshang ngag dbang bkra shis*, 1678–1738, монастырь Лавран); «Заметки к “Краткому ламриму”» (тиб. *byang chub lam rim chung ngu'i zin tho mdor bsdu*)<sup>18</sup> Детри Джамъянг Тубтен Нимы (тиб. *sde khri 'jam dbyangs thub bstan nyi ma*, 1779–1862); «Конспекты учения по “Краткому ламриму”» (тиб. *byang chub lam gyi rim pa chung ngu'i zin bris blo gsal rgya mtsho'i 'jug ngogs*)<sup>19</sup> Еше Тубтен Гьяцо (тиб. *ye shes thub bstan rgya mtsho*, 1806–1846); «Комментарий на “Три аспекта пути”» (тиб. *lam gtso'i 'grel pa tshig don gsal ba*)<sup>20</sup> Шангтон Тенпа Гьяцо (тиб. *zhang ston bstan pa rgya mtsho*, 1825–1897). Все эти произведения были изданы за рубежом.

В КЧ отсутствует одна известная работа «Сущность высшего пути – изложение тем “Легкого пути” в стихотворной форме» (тиб. *byang chub bde lam gyi dmigs skor cha tshang bar tshigs bcad du bsdebs lam mchog snying po*), написанная III Гунтанга Кончог Тенпе Дронме, (тиб. *gun thang dkon mchog bstan pa'i sgron me*, 1762–1823). Эта работа была опубликована в двух бурятских дацанах (Чесанский, Цугольский). Творчество Кончог Тенпе Дронме представлено в КЧ другим его произведением «Вступление на совершенный путь: разъяснение шести подготовительных ритуалов этапов пути к Пробуждению» (тиб. *byang chub lam gyi rim pa'i sngon 'gro sbyor ba'i chos drug lag tu len tshul gsal bar bkrod pa lam bzang sgrub pa'i 'jug ngogs*)<sup>21</sup>. Произведение было написано по просьбе Кончог Сангье (тиб. *dkon mchog sangs rgyas*), монаха из Урги (Улан-Батор, Монголия). Кончог Тенпе Дронме был представителем монастыря Лавран Ташичил (тиб. *bla brang bkra shis 'khyil*) провинции Амдо (тиб. *a mdo rdzong*) Северо-Западного Китая.

Еще одним представителем монастыря Лавран Ташичил провинции Амдо II Белмангом Кончог Гьялценом (тиб. *dbal mang 02 dkon mchog rgyal mtshan*, 1764–1853) были написаны «Заметки к разъяснениям положений “Легкого пути”» (тиб. *lam rim bde lam gyi zin bris phyogs bsgrigs*)<sup>22</sup>, хранящиеся в КЧ. Помощник II Белманга, которого звали Агу Чинг Шераба Гьяцо (тиб. *a khu ching shes rab rgya mtsho*, 1803–1875), написал две работы в области ламрим: «Заметки

<sup>16</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1382, TCh-1472.

<sup>17</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1439.

<sup>18</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1179, TCh-1445.

<sup>19</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1323, TCh-1376.

<sup>20</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1199.

<sup>21</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1438, TCh-1460.

<sup>22</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1373, TCh-1381. Есть иное название данного текста, на тиб. яз.: «*byang chub lam gyi rim pa'i dmar khrid thams cad mkhyen par bgrod pa'i bde lam gyi gsung bshad zin bris su bkod pa snying gi me long*».

по «Легкому пути»» (тиб. *bstan pa'i gnad kun rdzogs pa'i gdams pa byang chub bde lam gyi zhal shes bdud rzi'i dbyings kyi sgo 'byed*)<sup>23</sup>, «Записи наставлений по «Ламрим Ченмо»» (тиб. *byang chub lam rim chen mo'i bshad lung gi zin bris*)<sup>24</sup>. В КЧ хранятся работы Техор Кхансар Лобсангом Цульгим Тенпе Гьялценом (тиб. *tre hor khang gsar blo bzang tshul khrims bstan pa'i rgyal mtshan*, 1838/48–1897). Это «Лестница из золотистого берила, ведущая к реализации четырех тел [Будды]: записи наставлений по «Ламрим Ченмо»» (получаемых в пятый раз) (тиб. *byang chub lam rim chen mo'i bshad lung lan lnga pa zhus skabs kyi zi bris sku bzhi'i gzhad med khang du bgrod pa'i be+e DUr+ya ser po'i them skas*)<sup>25</sup>, «Записи учения по «Легкому пути»» (*byang chub lam gyi rim pa'i dmar khrid thams cad mkhyen par bgrod pa'i bde lam gyi zin bris bla ma'i gsum rgyun dri ma med pa phan bde'i char chen 'bebs pa'i drag bsam ljon pa*)<sup>26</sup>.

Автор из другого известного монастыря Амдо – Гумбум (тиб. *sku 'bum dgon*) Акья Йонгдзина Янгчена Гаве Лодро (тиб. *a kuA yongs 'dzin dbyangs can dga'i ba'i blo gros*, 1740–1827) – представлен в КЧ работой «Объяснение сложных для понимания положений «Ламрим Ченмо»» (тиб. *byang chub lam gyi rim pa chen po las byung ba'i brda bkrol nyer mkho bsdu pa*)<sup>27</sup>.

В КЧ хранятся работы авторов, представляющих Центральный Тибет: «Дверь для счастливых, стремящихся к освобождению: комментарий по этапам пути» (тиб. *lam gyi myong khrid skal ldan thar 'dod 'jug ngog*)<sup>28</sup> V Онгьяла Сэ Келсанг Тубтен Джигме Гьяцо (тиб. *'on rgyal sras skal bzang thub bstan 'jigs med rgya mtsho*, 1743–1811); «Украшение замысла ясного сознания: объяснение шести подготовительных ритуалов ламрим» (тиб. *lam rim sngon 'gro sbyor ba'i chos drug bya tshul blo bzang dgongs rgyan*)<sup>29</sup> I Цечок Линга Еше Гьялцена (тиб. *tsho mchog gling yongs 'dzin ye shes rgyal mtshan*, 1713–1793); «Заметки о подготовительных ритуалах ламрим» (тиб. *byang chub lam gyi rim pa'i sngon 'gro'i zin bris sbyor ba'i chos drug*)<sup>30</sup> Сэра Нгагпа Кенсура Намка Тенкьонга (*se ra sngags pa mkhan zur nam mkha' bstan skyong*, 1799–?); «Дверь для вступающих в Дхарму: обращение к учителям трех линий преемственности ламрим и молитва стремящихся к развитию совершенных взглядов отречения [от сансары]» (*byang chub lam gyi rim pa'i brgyud pa gsum gyi bla ma rnam la gsol ba 'debs shing nges 'byung sems yang*

*dag pa'i lta ba rgyud la skye ba'i 'dod gsol dang bcas pa chos kyi sgo 'byed*)<sup>31</sup> VIII Тацар Тенпе Гонпо (*rta tshag bstan pa'i mgon po*, 1760–1810).

## Заключение

Анализ раздела «Ламрим» коллекции «Чойра» ИМБТ СО РАН и монастырских библиографических справочников (Забайкалья) показал масштаб развития книжной культуры в Северо-Западном Китае, Монголии и Забайкалье в XVIII–XX вв. Это указывает на то, что в буддийской культуре всей Внутренней Азии произошел своеобразный ренессанс тибетской схоластики. Факт подтверждается результатами исследования проблемы авторства ламримовских текстов, хранящихся в ИМБТ СО РАН. Особую роль в этом сыграли ученые-монахи амдоских, монгольских и бурятских монастырей. Хочется утверждать, что представители исторической области Амдо (территории, где совместно проживали тибетцы и монголы), Монголии и Забайкалья в указанные века создали культуру массового написания буддийской учебно-философской литературы.

Изучение текстов ламрим в XVIII – нач. XX в. в монастырях Северо-Западного Китая, Монголии и Забайкалья обеспечивалось широким спектром буддийской тибетоязычной литературы, начиная с фундаментальных трудов индийских классиков, заканчивая популярными произведениями местных схоластов. Необходимо также добавить, что именно в данном разделе коллекции тибетоязычной схоластической литературы «Чойра» (ИМБТ СО РАН) в сравнении с остальными разделами (прамана, праджня--парамита, виная, мадхьямака, абхидхарма) была обнаружена наибольшая представленность работ авторов, связанных с исследуемым регионом. Важным для исследовательского результата стал тот выявленный исторический факт, что именно продукция бурятских монастырских типографий (Агинского, Цугольского, Эгитуйского, Анинского дацанов Бурятии и Забайкальского края) позволяет понять уровень развития литературы ламрим в XIX – нач. XX в. на обширной территории Внутренней Азии и Сибири.

Также необходимо добавить, что наибольшее количество обнаруженных в коллекции «Чойра» ламримовских комментариев написано к «Легкому пути» I Панчен-ламы Лобсанг Чокьи Гьялцена; затем – к «Ламрим Ченмо» и «Краткому ламриму» Дже Цонкапы. ■

<sup>23</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1180.

<sup>24</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1218.

<sup>25</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1229.

<sup>26</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1462.

<sup>27</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1375, TCh-1513.

<sup>28</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1307.

<sup>29</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1314.

<sup>30</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1504, TT-1237.

<sup>31</sup> Тибетский фонд ИМБТ СО РАН. TCh-1498.

## Список источников / References

1. Дарибазарон Д. Э. Буддийская концепция Пути // Гуманитарный вектор. Серия «Филология. Востоковедение». 2015. № 4. С. 143–148 ; Daribazaron D. E. The Buddhist concept of the Path. *Gumanitarnyi vector. Series «Philologiya. Vostokovedenie»*, 2015, 4, 143–148. (In Russ.).

2. Сыртыпова С. Д., Гармаева Х. Ж., Базаров А. А. Буддийское книгопечатание Бурятии XIX – нач. XX в. Улан-Батор, 2006. 222 с. ; Сыртыпова С. Д., Гармаева Н. J., Bazarov A. A. *Buddiiskoe knigopechatanie Buryatii XIX – nach. XX v.* [Buddhist book printing in Buryatia of the XIX – early XX centuries]. Ulaanbaatar, Admon, 2006. 222 p.

3. Хундаев В. Ю. Историко-философские тибетоязычные сочинения в жанре сиддханты // Восток. 2009. № 4. С. 169–177 ; Khyundaev V. Yu. Historical and philosophical treatises in the Tibetan language in the Siddhanta genre. *Vostok*, 2009, 4, 169–177. (In Russ.).

4. Bazarov A. Introduction. *Catalogue of the collection of Tibetan manuscripts and xylographs 'Chos grwa' (Parts:*

*Tshad ma, Grub mtha')* of The Institute of Mongolian, Tibetan and Buddhist Studies of Russian Academy of Sciences (Siberian Branch).

5. Berzin A. Lam-rim man-ngag: a standard intermediate level textbook of the graded course to enlightenment: selected materials from the Indo-Tibetan Mahayana Buddhist textual and oral traditions : PhD. thesis. Harvard, Harvard. Univ., 1972. 671 p.

6. Bethlenfalvy G. A Tibetan catalogue of the blocks of the lamaist printing house in Aginsk. *AOASH*, 1972, 25 (1/3), 53–75.

7. Catalogue of printing blocks of Buddhist monasteries in Transbaikalia. *Four Mongolian historical records*. New Delhi, 1959, 9–59.

8. Dreyfus G. The sound of two hands clapping: the education of a Tibetan Buddhist monk. Berkeley [etc.], Univ. of California Press, 2003. 470 p.

9. Hopkins J. Tsong-kha-pa's final exposition of wisdom. New York, Snow Lion Publ., 2008. 410 p.

Материал поступил в редакцию 09.06.2019 г.

Сведения об авторе: Базаров Андрей Александрович – доктор философских наук, ведущий научный сотрудник Центра восточных рукописей и ксилографов Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН; ORCID: 0000-0002-6837-7280